

本館新開除禮拜外每日出報
紙外埠均可代寄本館不取郵費
閱如外埠閱報加送外費不
也論日發原稿刊送後不
惜工本從英國採辦鉛字
各機噐以及件與有各國
刊印書籍等件並有石版
活字及各式花邊精製中
西文字均能刊印並精工

叻報

(號七第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工銀幾鎊並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種新書出售其書目另行刊佈所有各項價甚減宜其本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫實里而後登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

第貳拾貳號 中華民國九年九月十一日 (大拜號一十月九年一零百九千一英) 中華民國九年九月十一日

虛左以待 ○啓者本館前因報務紛煩忘在多聘主筆一人爲之整理一切文件倘有文人墨客欲就斯席者無論本坡外埠希即函知住址以便本館敬爲延聘以重報務特此佈聞 本館謹啟

香港恒安保險有限公司分局告白
○啓者本公司實備資本銀一百萬元承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之處所有章程均照英例辦理務臻妥善本分局設在叻字街門牌八十號樓上 諸君光顧請到本分局投保仰祈留意不勝欣望此佈

大清光緒廿七年五月廿三日
光緒二十九年七月八號
外局司理人金里前謹啟

八續劉張兩制軍遞會籌議變法第二摺

一裁綠營 綠營之無用自嘉慶初年川楚教匪之亂而已著自髮捻之亂而大者故大學士曾國藩在直隸創爲練軍之議意在加餉併營以冀整頓訓練亦苦心救弊之術各省仿而行之然而餉項雖加習氣未改親族相承視同世業每營人數較多更易控制滋事身既懶弱多操數刻則有怨言性又不馴稍施鞭答則必譁噪將弁不能約束遠諭教練至於調派出征則聞風推諉其不能當大敵禦外侮固不待言即土團團勇亦且不能剿捕惟直隸練軍皆係勇營規模其中多有外省勇丁故尚可用此外各省積弊大率相同至於原營零星之兵飢困無聊大率皆兼工藝小販以資餬口尤爲無用廢糜巨餉則可惜千城無具則可憂三十年來以裁汰綠營爲言者不止數十百人自光緒十一年奉 諭旨令裁汰綠營光緒二十二年又奉 上諭裁汰綠營各省雖已分別裁汰然現存者尙復不少合計各省原營額餉挑練加餉裁費餉銀餉米馬乾照光緒十一年八月二十二日 諭旨綠營兵餉一千五百萬兩之數核其此時尙需銀一千萬兩以外物力艱難年年巨耗真不知何所底止也或謂兵勇同是一人何綠營不能教練不知勇營統帶營哨各官可以隨時撤換量能委用不拘資格勇丁可以隨時革補重者施以重法舊勇疲劣可全裁此營另募新營若綠營官由選補兵皆土著兵非弁之所自相弁非將之所親信既無恩義自難鈐束以傳舍之官取世業之兵亦如州縣之於吏役欲其整飭變化服教從風此必無之事也況綠營將弁皆染習揚習氣官弁且不易教況於兵乎或謂綠營雖無用而難遽裁可改爲巡捕兵以資彈壓防緝不知綠營官弁兵丁層層積弊已入膏肓既甚驕頑又極疲弱欲望其練成可戰之兵固斷無其術即改爲警察不情願順誤則索擾生事亦如差役地保而已然則既不能整頓變化而用之自非裁汰不可特是裁汰之要義有二一則宜籌從容消散之方一則宜籌抵補彈壓地方之具夫裁兵之議已經多年然至今未能多裁者則以欲求近效而多裁遂致牽制而不能裁竊思惟有多分年限漸次裁汰一策則無弊而必有成擬請將各省綠營不論挑練之兵原營之兵不分馬步職守限定每年裁二十分之一計百人裁五統限二十年裁竣應裁者每名發給恩餉一年實成各省督撫藩司每年餉銀餉米就現在應發之數於二十成中扣發一成其何營應開除幾名令各該營自行按數開除盡無端綠營勇營每百人中一年之內斷無不出缺數名之理或病故或革退只有多於五名者斷無更少於五名者或謂即明定一章以後缺額不補自然日久減盡不知若聽各營自行報出空額則永遠推延捏名擴充永無開革病故者惟有計成扣餉不發最爲簡易而分爲二十年之限尤屬從寬銷除 稿仍未完

諭旨恭錄○七月廿三日奉 上諭陝西西安府知府員缺緊要著該撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著金文同補授欽此○同日奉 上諭張人駿奏選保文武人才以備錄用一摺山東候補道何昭然江蘇候補知縣薛培裕安徽候補直隸州知州王鑑江蘇候補道程和祥山東候補副將王世清均著交軍機處存記欽此○同日奉 上諭裕綱奏揀員請補戴琿一摺後戴琿員缺著擬正之降白四期補授欽此

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接初七日英京來電云日前英國水師各艦隊齊集大橫分內兩隊一攻一守以定優劣一節茲悉悉德督所統之大戰船一隊竟為威申提督所統之新式快船小戰船所敗此由英廷前委監察人員從中斷斷云云

非南電耗 ○本坡實得力太晤士西報接初七日英京來電云非南英軍有運前之兵在急高羅尼之里亞地方忽為敵軍所困該前兵等奮勇與敵以致英將英兵陣亡各一名英兵傷者兩名餘因力竭俱遭敵軍云云

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接初七日英京來電云英皇太子及其元妃現已駕抵美洲英屬之文飛呂地方矣

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接初七日英京來電云英皇太子及其元妃現已駕抵美洲英屬之文飛呂地方矣

俄事電音 ○本坡實得力太晤士西報接初七日英京來電云俄皇及后已抵法國因法總統勞勿君同行現經駕臨法之丹角地方巡視法國各戰船一週云云俄法之交際密英德能動心也

而今安在 ○頃接京城來札云聞人陳最敏于去念一日在俄國現據該處傳說有云陳之遺貨約在一二百萬之譜云按小呂宋未歸美籍之時陳與俄國官場往來甚密思慮陳坐擁厚貲官所以竟肯下交華人者就其情形自不可不問而論且風聞陳在生時寓居華人早已藉藉人言會謂不無眾望今陳既經物故而遺貨至數百萬之多所願子子孫孫世守銅山金穴便足以貳前人之跡而塞道路之微詞矣

應諒苦衷 ○津報云回鑾改期八月二十四日各國駐京全權公使因得各教士所報近日西安情形遂不十分便中國兩全權為難各公使殆鑒慶李兩全權之苦衷也然兩全權無言可對因各國曾電請行在收回成命並請於十日內頒示諭旨以慰臣民而信鄰國惟迄今已逾七八日尚無明文或者兩全權以去就爭之歟

總稅司條陳 ○上海字林西報稱稅司有條陳上慶邸李相談及如何將常關銀兩分還價款其餘條陳列下 一各關稅司權代常關

征稅 二每關道延請通曉稅司帶稅務其稅司作新歸洋關支給 三常關人員暫仍其舊將來或大或留隨時酌奪 四常關規矩仍暫照行此後增減仍候酌辦先要查辦各埠情形將來酌定一律施行稅務必稍就商民及有裨國家 五常關稅則應征應免再行商酌俟更章後承還為例 六經費以常關稅項撥出十之一為暫時需用厥後仍視應需若干再為酌定

北京消息 ○李相抱恙其前有入軍機之說今聞作罷論矣○北京有銀號被劫去銀三千八百兩京中劫案現尚未靖○聞康有為在叻滙銀甚多往北京未悉其故按此說謬甚○駁軍在京烟店全行閉歇今將地方交回華官管理烟店陸續復業○李相欲設巡捕房惟每月經費需銀二萬兩為款可籌擬抽捐以充費用○有某西人經過河南謂該處毀拆多屋以備建築行宮想 兩宮回鑾必駐蹕此處勾留曠日也

政躬抱恙 ○金陵官場函云去月二十一晚飯後江督勿督不適於次早先行電奏請假一月以資調理尋常公事例委藩司代拆代行現已分別札行矣繼聞峴帥所患喉痛不舒不能多進飲食並非重症行見勿藥旋占也

政務提調名單 ○政務處提調共九員茲將銜名簡列詳錄於下 工部右侍郎陳邦瑞號瑞圃浙江慈谿縣人 通政使司郭曾折號春榆福建侯官縣人 外務部左侍郎徐壽朋號靜菴直隸清苑縣人○陝西按察使司樊增祥號雲門湖北恩施縣人 翰林院編修張佩綸號幼樵直隸潤豐縣人 順天府府尹陳璧號玉蒼福建閩縣人○江南道監察御史于式枚號晦若廣西賀縣人 直隸候補道孫寶琦號

莫韓浙江仁和縣人 翰林院編修徐世昌號菊人直隸天津縣人

補誌觀儀 ○上海接德京相靈專電云德皇於去月廿三日上午在普斯德姆城之旁紐丕列斯宮接見醇王其時德國各親王外務大臣暨相臣樞密院各大臣及柏靈及普斯德姆二城提督均經在場先據醇王言德皇自去年之亂深抱不安然此亂實與德皇無涉祇以肇禍諸臣既列德皇朝端德皇大皇帝自難辭咎我兩國邦交雖因此亂彼此隔閡亦不遲如浮雲之暫障刻既了結我兩國敬愛之忱更當較前更切也醇王言畢德皇謂去歲北京亂事罪惡之大實為從古未聞朕亦深知貴國 大皇帝與此事無涉諸大臣之所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

所為然貴國亦不能以既謝罪便臣前來道歉即謂其咎可以消釋必須此後貴政府遇事斟酌恪守公法始可貴政府果能謹遵此言庶可

正金鐘標萬蘭池酒發客



啟者本公司所管辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華君均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡往外處者仍須至本行沽買至此

酒製造之新法精妙異常酒味甚新常以之為藥酒者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚便合宜且價亦甚廉諸君沽用須為留心辨明以免魚珠之混

現在市上假冒者甚多即為假貨幸勿為之誤

售出酒池蘭萬標仔危首紅

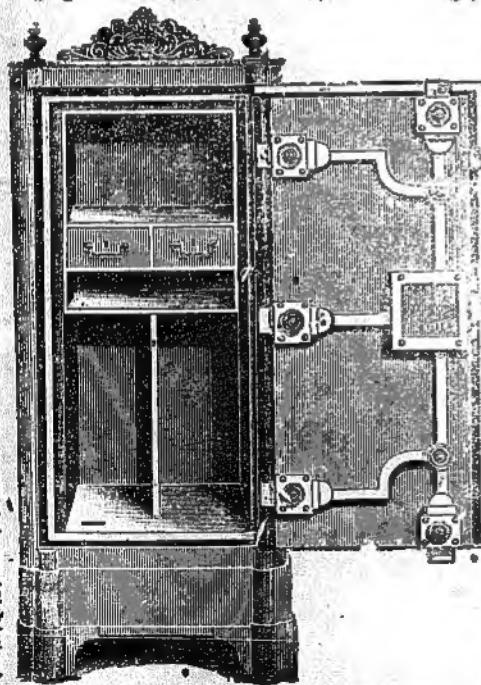


Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

啟者本公司所製之紅首危仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熟氣概已全消所以諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來

士古乙拿模只公司等四字為憑庶免為魚珠之混是所冀盼
大英一千八百九十七年二月十二號

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙各君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人



齊智以人及作椒養生進諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨真價廉莫此為甚倘各君有欲購此櫃以收藏寶者可至本行選沽此佈是幸

嗎根代望即有利銀有白告

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左
本行所辦本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元
已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
盈餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元
本銀行總寫字樓在倫敦
凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四八仙息算六個月定期者以三八仙半息算三個月定期者以三八仙息算
來往短期則以二八仙算日計凡諸銀行應為之生意本銀行均可承辦
諸君惠顧請移玉惠臨面商便安
大英一千九百年四月廿六號

鐵櫃

大英一千八百九十八年正月十三號

聯老德公前司不殺呼聲即加麥洋行啟

同濟醫院捐銀

○茲將字字第二號簿部各善信捐款芳名列 快德勝捐一千元 存板成五十元 振和興公司五十元

萬昌捐銀五十元 恆安公司捐銀五十元 同生堂捐銀五十元 廣盛公司捐銀一百元 廣南發捐銀二十元 廣德號捐銀二十元

存成號捐銀五十元 德怡發捐銀二十元 林和捐銀二十元 成茂號捐銀二十元 錦成號捐銀二十元 啟興號捐銀十五元

萬成發捐銀十二元 錦裕號捐銀十元 錦和捐銀十元 黃添盛捐銀十元 錦祥棧捐銀四元 永如記捐銀四元

玉成發捐銀四元 公昌號捐銀四元 德和捐銀四元 陳和捐銀四元 同裕號捐銀十五元 乾豐號捐銀一十元

萬盛發捐銀四元 源裕盛捐銀十元 翁啟祥公司捐銀十元 幸古行捐銀十元 怡盛號捐銀五元 永吉號捐銀一十元

永裕元號捐銀八元 通泰號捐銀四元 振和興號捐銀四元 萬永源號捐銀五元 林春發捐銀四元 永萬昌號捐銀五元

錦昌號捐銀四元 同興號捐銀四元 吉利棧捐銀四元 瑞榮昌號捐銀十元 廣和隆記捐銀二元 萬華安號捐銀二元

倫家園捐銀二元 閩海天捐銀一十元 德新號捐銀一十元 永振成捐銀一十元 廣裕昌捐銀一十元 以上共捐銀一千七

百七拾二元 又裕盛隆捐銀二十元 忠信號捐銀十元 振昌號捐銀五元 廣興號捐銀五元 麗榮號捐銀三元 歐陽興榮捐銀二元

相銀二十元 梁阿福捐銀二十元 大清光緒廿七年八月初七日 同濟醫院啟

敬頌其醫 ○大國手 林俊卿先生真當世之盧扁也余因小兒寒熱眼痛之症甚似頭風雙目幾乎失明余屢次遍請良醫服藥未

能奏效諸先生亦自束手無策幸聞 林先中高手內外科並妙造詣和緩余恭請到敝看症尋方果見深潛純粹施方不泛投藥立效手到回

春足謂先生名下不虛迥異庸眾矣服未數劑轉病如常余思小兒雙目得明如舊皆賴先生之力此恩此德無時或忘特誌數語於報中非謂

報德僅欲助中人後知所問焉馬先生現寓源順街福德祠并此佈 聞 大清光緒二十七年八月初四日 廣順昌謹啟

聲明遺失合同告白 ○啟者于吳有勝於光緒二十五年二月間與友合夥在本坡大馬路開創發盛公司生意早經立有合同各執

一本存據茲因股友吳勝朋于本年六月時檢查已所收執之合同始知遺失為此集同各股友會商議定據情登報聲明吳勝朋所失去之合

同一本無論何人拾得作為廢紙特此聲明俾眾共知此佈 大清光緒廿七年八月初二日 大英一千九百零一年九月十四號 發盛公司司理人吳有勝股友吳勝朋等同啟

冠新影相樓告白 ○啟者冠新影相樓在星加坡大馬路海山街口門牌第一百七十九號開張陳列雅潔布置裝璜且本樓主人得

蒙西影相善法經傳三代加以格致研究精益求精日新月盛不惜重資以製藥料所用上等器具影成之相玲瓏皓潔活潑傳神無論大逾數

尺小至分毫以及山水人物均能娛目聘懷麗色天然歷久不變本樓影法甚多未能枚舉常備中西新鮮時款衣裳袍帽戲服華素俱全以便

紳商男女惠然光顧隨時穿戴自新張伊始定必精工加料以期遠近咸知倘蒙諸 尊光臨該當克己為報并有畫師李淡州先生精繪油畫

有欲求畫者請到本樓便得特此佈 聞 大清光緒二十七年六月廿九日 大馬路海山街口冠新影相樓謹啟

敬頌其醫 ○大國手丹詔 徐澤生先生真當世之扁鵲也余因染虛勞之症形容瘦弱肢體疲倦陰陽不和寢食難安病由種種實

大英一千九百零一年五月十八號

新到精巧鐵櫥告白 ○啟者茲本公司新由歐洲辦到避火鐵櫥此鐵櫥不特避火且能避盜因其工作甚精分爲正副兩輪奇巧昇

常 諸君有欲購買者祈即 玉臨本行探買可也此佈

吧城小南門邱昌隆謹啟

浮憐習實得力第四號門牌惠林明基公司告白

大清光緒廿七年六月初七日

光緒二十七年八月初九日 票價行情 報館刊

新烟土	八十九元	新烟土	八十九元
上甲錫	六十七元二五	叻島椒	二十九元七五
叻背膏	十元八角	叻白椒	四十三元
足金秤銀器	七十七元七角	叻背每担	九元五角
呂宋寶每担	三元三角二五	吧背每担	六元
金銀行磅	金爐一個		一十元三角
宋慶源	一百元兌		一百四十八盾半
永盛隆	一百元兌		一百一十八盾七五
德興行棧	銀行利息		九八仙
滙豐行棧	銀行現銀票一百元銀行貼入		二元
商人三十日期銀票一百元貼銀行			一元
滙豐門	銀行現銀票一百元銀行貼入		二元
商人三十日期銀票一百元貼銀行			一元
滙加勝巴銀行現銀票一百元			一百一十七盾半
商人三十日期銀票			一百一十九盾半
滙豐安來銀行現銀票一百元			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
三發號銀行現銀票一百元			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
滙豐加錫銀行現銀票一百元			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
滙井里汶銀行現銀票一百元			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
滙仲光	銀行現銀票一百元		一百一十八盾二五
打電信			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
滙加里吉打銀行現銀票一百元			一百一十八盾二五
打電信			一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五
滙上海票	銀行現銀		一百一十八盾二五
商人三十日期銀票			一百一十八盾二五

行 開 翻 裝

彭亨	施毅士輪船	初十日	上午八點	豐源號
開丹	丁加奴 勿述 吉蘭丹	又	又	又
網略	實錫實老輪船	十一日	上午十一點	陳生利號
安南	白峇 輪船	十一日	上午十一點	法國公司
麻六甲	新實密輪船	十一日	下午一點	慶發號
望加錫	又	又	又	又
檳榔嶼	美國魯輪船	十一日	下午二點	棉示必洋行
望加錫	又	又	又	又
檳榔嶼	銅盒加輪船	十一日	下午三點	紗其毛沙士
加里吉打	又	又	又	又
仲光巴	南高搭輪船	十一日	下午三點	莫實得洋行
加里吉打	又	又	又	又
香港	金生輪船	十一日	下午三點	莫實德洋行
芙蓉	萬興源輪船	十一日	下午三點	豐源號
吉龍	又	又	又	又
龜岳	民冬致茂輪船	十一日	下午三點	豐源號
新蚌	又	又	又	又
麻六甲	懷慎輪船	十一日	下午三點	實得力公司
芙蓉	不離搭蘭	又	又	又
坤甸	本致亞那輪船	十一日	下午四點	郭開股
檳榔嶼	豐遠第一輪船	十一日	下午四點	豐源號
加勝巴	仲盛輪船	十一日	下午四點	山仲公司
井里汶	三寶瓏 又	又	又	又
峇株巴轄	文律輪船	十二日	下午二點	安和號
檳榔嶼	來刺輪船	十二日	下午二點	莫實得洋行
吉靈洲	又	又	又	又
芙蓉	嗎礁丕輪船	十二日	下午三點	豐源號
吉龍	又	又	又	又
文島	嗎也輪船	十三日	上午八點	福盛號
巨港	又	又	又	又
芙蓉	保安輪船	十三日	下午三點	豐源號
吉龍	又	又	又	又
麻六甲	麻六甲輪船	十三日	下午三點	實得力公司
芙蓉	不離搭蘭 大白蟻	又	又	又

前途來電云 德國郵船名勇連軒得力於本月初六日由香港啓程來叻定於本月初十日禮拜下午即能抵叻上落客貨

華即前往 歐洲 等處

○本坡十二支之請前經國家審辦數月以來頗屬安靜近日死灰復燃諸匪徒解用維新之法只區童子收養字據及收
身時獲獲十二支投歸字據及押資甚夥將陳河獲獲案至初八日由堂由夏太守訊問見其據顯然罪無可貸判罰銀五百元不完改禁
三個月抵消

○昨報小莊蘭地方之善善局董事初五夜相率逃走查獲一名尚有七名未獲一節茲悉初八日第十號暗牌華差在
舊巴剎內撞見客童張源宗及吉甯街俄民等二入即詰問之童亦呈報局適用之入差將二童拘回捕房經暗牌差傳該局總理人
某到局據稱二童由廣城押來就局學藝是夜隨人逃去云云該差當即向太守前訊事判原押回局中安置該差即將兩解往局中矣
和約全稿 ○大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
行事全權大臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
大臣駐紮中國京師總理本國事務使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
日本國欽差全權大臣小村壽太郎 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
命全權大臣使官行事總理外務部事務和碩慶親王 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
伯李鴻章 今日會同辦理核定 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽 大德欽差駐紮中華使官行事人臣德欽
大皇帝於西歷一千九百零一年十一月七日即中華光緒二十七年十月初六日降旨全行照允是適諸國之意安辦 附件一 第一
款 一大德欽差男爵克大臣被裁革一事前於西歷本年六月初九日即中華光緒二十七年四月初三日奉 諭旨 附件二 特派醇親王載灃為頭
等專使大臣赴 大德 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國
七日自北京起程 二大清國國家業已聲明在遇害該所等立銘志之碑與克大臣品位相配列叙 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國 大皇帝前代表 大清國
以殊丁德漢各文前於西歷本年七月二十二日即中華光緒二十七年六月初七日經大清國欽差全權大臣文致 大德欽差全權大臣 附件三
於遇害處所建立碑坊一座足滿街衢已於西歷本年六月廿五日即中華光緒二十七年五月初十日興工 未完

報窮司示照登 ○富記號報窮該店東已將逃走照其賬部核結計欠本坡賬項約一萬餘元所收之賬不過二百餘元本司現擬將
此款攤分各債主知有未報入字者茲限至多六十九號以前要來本司處入字存案以便均分如過期不來日後不能分此權利無延切切
英壹千九百零一年九月十一號 清光緒廿七年八月初九日 報窮司示

丹戎巴葛船澳有限公司招人承充包攬起落貨物工程告白 ○啟者茲本船澳公司欲招人入票承充在本船澳內起落貨物以及
煤炭之工役由西歷一千九百零二年然花里月一號起工如欲入票承充之人必于本船澳之工程一切包攬承充以便本船澳公司足敷所
用或欲分段包攬者皆從其便而入票之人其票內必須聲明每日最少有工人若干可當操作然承充之人必須有穩妥憑據為之擔保當為
照約所定之工程而行至于欲知其一切細情可向本船澳公司理事人詢問便悉其欲承充者亦當向該理事人妥議特此佈 聞
大清光緒廿七年八月初七日 大英一千九百零一年九月十九號 丹戎巴葛船澳有限公司理事人尼敏謹啟

停開水督告白 ○啟者茲本坡中各家之自來水督定議每日由下午五點半至翌早七點鐘一律停開至于此例何日停止須候再
行佈告此佈 大英一千九百零一年九月十八號 大清光緒廿七年八月初六日 工部局員波兀刺士奉命謹啟

寓棧須知 ○竊以我華往來各埠貿易經營全賴有客棧以安困之香港一地客棧林立近日精益求精然求其盡善盡美者尤以長
發棧為首屈一指該棧設在香港九門碼頭前即在省港澳輪船碼頭附近計其開設已閱二十餘年向來公道經營善待往客久為諸行商所
同利道且其地方廣闊結構華美其屋係建四層樓周圍均有回廊可通而其廳堂房舍均極整潔堂皇且飲食精潔設饌豐腴浴房廁所均極
利便分別男女不虞混雜又復殷實可靠所有資財行李貨物等件均可託其代貯絲毫不苟令人可以無虞此等客棧實所罕逢余近日曾返
故園道出香江數次均寓該棧蒙其殷勤款接余身受之餘殊難忘却用述數言登報以為來往行商普告俾知港中客棧竟有如此之佳者諸
行客幸勿交臂失之可耳 大清光緒廿七年八月初六日 何三與謹告

佈告諸君 ○啟者日來迭據派送功報之人回報取閱叻報諸君每於叻報送到之時詢問醫學報胡不送來足見 諸君子留心實
學垂聆殷殷惟是本醫學報雖經派出但不知伊誰欲閱故不便家家派送強人所難茲以 諸君辱愛之殷用特登報陳明如有欲賜觀醫學
報者祈即 飭伴前來叻報館或分館內報明俾得按期派送目下第二期報冊即將發出而首期之報存者無多 欲賜閱者尚祈早臨通知
如遲則恐第一期報冊派清無可補呈故也識者諒焉 大清光緒廿七年五月二十三日 醫學報葉季允謹啟

醫學報葉季允謹啟

醫學報葉季允謹啟

醫學報葉季允謹啟

醫學報葉季允謹啟

醫學報葉季允謹啟

售出酒密



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標密酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行訂定於酒樽木枳內加鐵釘鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其餘他埠均能運往謹此佈聞
大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日
明鳴也洋行謹啟



售發酒密烏



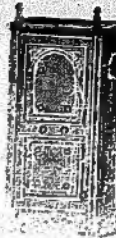
啟者本行向由英國辦到各處名酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頂上士雲字號之烏密酒其酒不獨飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜 諸君有欲沽飲者請到本行取用可也此佈
大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日
明鳴也洋行謹啟

客發酒池蘭為標頭上頂國法

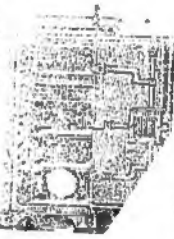


啟者茲本公司親由法國辦到頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有出其右者 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲沽者請到本行取用可也此佈
大英一千八百九十八年正月一號
明鳴也洋行謹啟

售發新名馳



啟者人生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠然必須有以善藏其無意外此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著蓋本行沽賣之鐵廚已有三十年之久其製甚為堅固無懼火且其鎖匙甚妙非他處所沽之鐵廚可比其價金身均用鐵製成並無雜以木料等物
茲本行由英新辦到頂上士雲字號之鐵廚其大小不一而價錢則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞火焚燒即遇意外火災環亦無所損壞 諸君有欲購者請到本行之鐵廚房為盼 大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日
明鳴也洋行謹啟

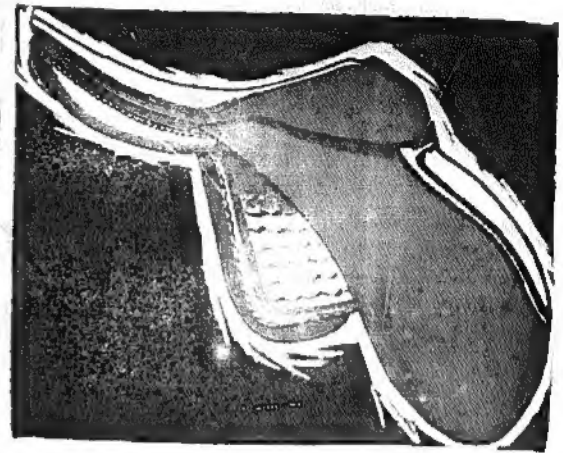


售發酒品三



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號標牌之內有小紙包頭明鳴也字新嘉坡明鳴也公司若無此字樣即屬假冒請為細認特此佈聞
大英一千八百九十八年正月一號
明鳴也洋行謹啟

越公司創造馬鞍及全副副洋皮履出售



啟者本店自一千八百零八年開設以來蒙諸仕商惠顧凡本店所造鞍轡等件莫不稱實其堅固精良久蒙現任印度督憲加孫君賜顧凡其所用馬鞍等物無不向本店訂購而本店刻在木坡之迷打里路邊即與渣打銀行為鄰之第五號門牌增設一店凡本坡諸仕商有欲買鞍轡者請各向該店式無不週備或有欲定製者亦可各從其便本店所造之馬鞍皆係用手縫就而所用各皮料皆係英國上庄之皮本坡所備之馬鞍以及馬所用物件無不齊全而所售之馬鞭長短皆備所造之皮靴皮鞋其款式甚巧皮料甚堅凡各仕商如欲定造各皮鞋者請來敝店量度知長便能代製而且本店所造各物皆可擔保耐久并非假止欺人如各仕商有欲前來光顧者請為認明迷打里路邊第五號門牌便是此佈
大清光緒廿七年七月十七日 大英一千九百零一年八月三十號 越公司謹啟

高士齒擦牙香水



夫牙之一齒為人生飲食之要也稍有缺焉何從辨味此高士齒擦牙香水由配製其色鮮紅氣味清香有固齒去跡兼治牙齦牙痛之妙此藥常用無何其齒潔白如銀所以西人每早將此香水用半酒杯和一漱此清水漱之無不見效洵為固齒之良方不獨西人之妙也 諸君惠顧請認人頭為記
一千九百零五年五月四號 星架坡德麟街藥房謹啟

高士髮香油

啟者本藥房有高士髮香油香水發售凡男女髮質枯白或髮脫落者每梳之時將此油擦在髮腳無何髮生不絕而且細軟烏潤洵為生髮之良方也本藥房自下並辦歐洲巴釐士各名廠極品花露水香油香粉香梘甚多 諸君惠顧請認人頭為記
一千九百零五年五月八號 星架坡德麟街藥房謹啟

金雞鐵樹補功藥酒



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心考究自金雞鐵樹產自德國如松柏之年採其精華配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾蒙皇選英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三千餘紙皆係稱贊此酒之功治男男女女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症

此藥酒能治諸症如婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有疾無疾皆可酌量飲飲大能益精補髓更能治陽痿舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創三十餘載歷來不惜重本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗德麟街醫士保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除

春回費者不過索回藥費概免謝儀倘蒙遠近到本藥房選沽自當格外從廉此佈
光緒貳拾陸年九月初七日
西一千九百零年十月廿九號
新嘉坡土庫街德麟街大藥房謹啟

惹馬尼亞灰

啟者茲本行有新到頂上祖家灰名曰惹馬尼亞此等灰質較諸他灰倍勝且復易於乾實諸君有欲採購者祈即 玉臨本行面商其價格外相宜特此佈告
大英一千九百零一年十一月十五號
蘭蘭公司謹啟

[illegible]

正金記茶庄 ○啓者本號不惜工本親到武夷巔峰揀選各色名種運抵南洋等埠發售於今已數十年各埠馳名所裝包玉蘭小種正武彝小種均有每包四兩庄有一連八斗又裝白毛猴鐵觀音以及水仙雪梨白牡丹諸奇種色澤純厚氣味清香加以精工配製裝束運到實叻比因託人代裝遂有良莠不齊之弊本號爰再親往武夷採辦在廈裝束經已運配到叻開張在新嘉坡吉寧街頭門牌九十三號發售此乃金記原人開張故今改作正金記字號但茶係新到貨望暢銷所以兌價則格外從廉交易則公平無詐倘蒙 諸商翕惠顧祈請玉臨本號茶庄內採擇并祈細認貨色鮮美氣味清香以及招牌爲記庶不致悞此佈

大清光緒二十七年四月初七日 大英一千九百零一年五月廿四號

新嘉坡吉寧街角頭正金記茶庄謹啓

便節蒞荷

○日本長崎友人云中國出使日本道達歡悅之那琴軒星使由上海乘神戶丸赴日華歷七月二十日行抵長崎所帶參贊四員一為外務部總章京花翎 記名道刑部郎中顧康民部郎壁新一為戶部郎中蔡路春部郎源深一為花翎二品銜 記名道張在初觀察德彝一為候選知府陶杏南太守大鈞隨員四員一為花翎三品銜內務府員外郎誠玉如部郎璋一為花翎四品銜兵部員外郎來儀亭部郎存一為外務部章京戶部主事唐蔚之主政文治一為刑部主事王侯主政念曾及繡譯官江蘇試用縣丞祝子陞二尹瀛元書記生汪君年諸等二十七人旋即持節逕赴東京聞觀見日皇呈遞 國書之後尚須勾留一月詳察日本稅法歲計司法警察及一切國家制度以備日後回國次第仿行

詳志官民孽畔事

○泉州友人去月十五日來函云距泉州城外十餘里東鄉施家村者係國初施琅靖海侯之後裔也聚族而居于孫繁衍統計戶口有三萬家之多月前二房因爭地畝涉訟控請晉江縣蘇大山入令下鄉勘驗向索夫馬費適值二房主人在臺灣未歸無人應酬蘇令以其輕視飭將二房住屋發封並令差役縱火焚其祠屋於是激動族眾公憤不期而集者數千人將蘇令拖出轎外即將其轎拋於火內焚之並欲將大令推於火內燒死幸勇差極力保護當被打傷數名有二親勇身帶重傷旋即斃命時又有施族某乙以大二房雖然爭地究未大犯王法何得縱火焚燒祠堂因持刀對準蘇令面上斬去蘇令急避已將鼻柱砍傷血流滿面是役也計二房住屋四大間同歸於盡而蘇令受傷並不回衙暫住該鄉飛泉泉州府府處太尊調鄉人集眾拒捕擒放持刀砍傷官長毆死勇丁形同造反請速發兵赴援以免釀成鉅亂云云泉府立即轉請上憲派勇二營星夜馳往該鄉駐紮現聞已有人調停願出洋四千元為蘇令作養傷和息費而蘇令執意不肯非有萬五千金不可之說未知將來作何了結也

邊疆叛蹟記四

○南海一帶有關九官者素為盜至是募集多人亦號忠義軍聞林軍至誤為林賊也遣卒持旗往迎之聞我斬其卒令前隊悉將號衣反穿持其旗前行賊親率隊逐之聞我俟其近即張隊迎擊賊大訝措手無及多有未帶器械者驚竄狂奔遺棄馬匹不可勝計死者枕藉于途行抵大孤山本謂我舊駐之地商民急迎之入日市財貨與為盜有等作軍實以備盜遂按兵數每名給餉三月又做青布掛褲各一副副我偵知該處綠長張福臣有異心因收其家屬而告之曰賊至洛但迎頭痛擊勿交一言如有變則兩家無噍類矣三月頃賊至張往禦之槍聲勃發賊譁曰汝誤矣張不應賊大潰聞我令部中各將奮勇殺賊王都我良臣首率所部百人願為前驅於是部中各獲臂爭先無顧後者一日市中演劇兵多往觀則我乃出騎偵賊偵行久于路店稍憩被極而睡主人急呼曰賊至矣偵者馳回登樓上賊已驟至縱火于市西而東望之兵俱奮勇擊賊禦于東者僅三十餘兵賊數百不能入少頃兵益眾街市填塞不得前乃繞支巷歧路而出適賊亦欲從小道進路路俱為兵阻賊大驚疑為伏也欲遁兵自後擊之殺獲無算民商俱圍圍圍賊之眾屢戰不利遂被擊散聞亦赴鳳借老君道訴其被創之苦于林逆林逆大怒親率大股賊赴孤山復仇另遣支賊襲擊圍圍州城意欲使聞我救州城而孤山可得也聞我偵賊大隊赴孤乃駐兵于龍王廟以待之林逆遙至龍王廟莊香於地拜於眾曰鳳安吾家也戰而捷則鳳安可守敗則吾輩殆矣十四日賊至兩軍各踞一山頂正在鏖戰未分勝負之際忽賊後得城探報言忠義軍在林家台被儀兵用砲擊散鳳已危迫時林逆看屬資財尚在鳳城聞報大驚無心戀戰急鳴號歸隊兵乘勢掩殺追逐八十餘里賊死大半有一兵擊賊下馬呼曰吾汝同伍多年何無情也兵曰今日爾即父我亦殺之卒梟其首搜其身得金銀無算遂并其器械馬匹而歸於是鄉民之揭竿者俱聞風影影旗幟年復安農業矣 未完

甘肅新聞

○昨日友人由荷屬甘肅來函云該處日前雖歸荷國保護而于一切改治以及出入稅項均由穆拉油酋長管理自本年三月間荷廷始行派官往理政務及該關征收餉項事宜該酋長只受俸祿有來傳諭諸店戶限三個月將兩邊草屋拆去已在高阜之地開闢街道數條囑諸店戶欲建店舖在該街左右不准再建草屋須以木板作壁蓋則用鉛片或一大半頭有不遵令者重罰不貸諸商人均不得已遵例而行該處將來亦可變為熱鬧之場也又云穆拉油人勞軍治及伊弟名把雙等四人於去年十一月廿六日由內山里嗎高陀地方全駕自創之小船一艘運樹乳等物由大港順流而下欲抵港口貿易不意駛至中途被伊全籍人名加禮等四名乘其不防行劫樹乳等貨將勞軍冷兄弟二人殺死餘二人亦已受傷後經勞軍冷兄弟之家屬向荷官告發後由荷官責令穆拉油酋長訪捕諸兇該酋曾出賞格花紅捕獲兇手每名六百大元去月某日經酋長派差在英德其里卑丹我蘭丹地方拘獲兇手加禮及耶并安敏等三名尚有一名未獲聞荷官說明判三兇手俱行絞首之刑云

罪從輕減

○前由本坡國家定飭楊喜忠一名承運逐令出境一節茲聞昨日昨憲報則將承運兩字改作三年以從未減矣

一場春夢

○本坡國家刑部前一禮拜內叻地居民身故者共有一百九十五名口其中華男一百三十五名華婦二十五口其餘均為他籍者云

吳回小戲

○小坡正興街亞兒巷內第四十六號門牌長成號打麵店昨晚九點餘鐘時其樓上所懸火水燈其索中斷墜下樓板以致火燈油瀉致兆焚如一時火光四射幸該店件向未熟睡竭力將火撲滅只燒壞樓板數片幸不成災而該店眷屬老少同受一場虛驚矣

憲



示

招人入票開設典肆示 ○大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人開設典肆事照得本坡國家欲招人在以下所列每街或係每段開設典肆一間由一千九百零二年然花里月一號起算以三年為期

二 每街每段之典肆當入一票但一人而欲兼入數票分設數肆者聽其自便

三 所入之票當聲明每月欲繳餉項若干

四 所繳之餉須於西每月一號先繳該月之餉并須以一個月之餉銀作按以保其如約而行

五 其票當于一千九百零一年屋多末月十號以前送交本署而其票外必須寫明承充典肆餉碼字樣至于票之格式可向總巡捕署領取便得茲已將欲設典肆各街段續成圖式存在總巡捕署以便諸人看閱茲將各街及其各段以及其起止之處開列

- 一 紐勿里芝路由押巴沙九刺路起至香港實得力止
 - 二 紐勿里芝路由押巴馬交實得力起至押巴真珠實得力止
 - 三 紐勿里芝路由押巴真珠實得力起至廣東眼路止
 - 四 掃勿里芝路由馬交實得力起一至刺馬實得力止一至模實得力止
 - 五 掃勿里芝路由刺馬實得力及模實得力起至右邊畫有紅線由實密實得力至掃勿里芝路門牌第一百一十四號止
 - 六 掃勿里芝路由右邊畫有紅線由實密實得力至掃勿里芝路門牌第一百一十四號起至丹戎巴葛又路止
 - 七 梧槽路由美芝路起至梧槽之堅那路止
 - 八 域多利亞街由實站不路起至阿納實得力止
 - 九 怒勿里芝路由三峇華路起右邊畫有紅線之惹蘭吉刺釐至掃勿里芝路門牌第二百四十三號止
 - 十 怒勿里芝路由惹蘭吉刺釐起一至勿籠高略止一至式馬刺沙巷止
 - 十一 怒勿里芝路由勿籠高略及式馬刺沙巷起至棉打路止
 - 十二 馬進路
 - 十三 實里宜路
 - 十四 棉打路
 - 十五 芳林基
 - 十六 南京實得力
 - 十七 哥勞實得力路由鶴納實得力路起至直落亞逸街止
 - 十八 丹戎巴葛路由清端實得力起至吉力路止
 - 十九 蓋洛路由紐碼吉路起至振瑞路止
 - 二十 阿納路由怒美芝路起至美芝路止
- 廿一 浮羅南剛
- 大英壹千九百零一年九月十號 大清光緒廿七年七月廿八日

示

拍賣舖業告白 ○啟者茲本館奉命定于西一千九百零一年屋多末月九號禮拜三即華八月念七日下午二點半鐘在本館內拍賣九百九十九年舖業共分二十五起其業坐落在 掃勿里芝路 日本街 古勞實得力 掃勿基 沙球勝路 吉寧街 中街等處皆屬商務最旺之區茲將各業列左

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 第一門牌一百八十九號及一百九十號坐落掃勿里芝路 | 第二門牌第五號坐落日本街 |
| 第三門牌三十一號三十二號三十三號坐落古勞實得力 | 第四門牌四十三號坐落同上 |
| 第六門牌五十二號坐落掃勿基及門牌廿八號坐落沙球勝路 | 第七門牌五十七號坐落掃勿基及門牌廿二號坐落沙球勝路 |
| 第八門牌五十八號坐落掃勿基及二十號至廿一號坐落沙球勝路 | 一十七號坐落馬吉實得力 |
| 第九門牌四十五號四十六號至四十七號坐落吉寧街及 | 第十門牌四十號坐落馬吉實得力 |
| 十一門牌四十一號同上 | 十三門牌四十三號坐落同上 |
| 十五門牌四十五號同上 | 十四門牌四十四號同上 |
| 十九門牌四十九號同上 | 十七門牌四十七號坐落同上 |
| 二十三門牌五十三號同上 | 十八門牌四十八號同上 |
| 廿四門牌五十四號同上 | 二十一門牌五十一號同上 |
| 廿五門牌五十五號同上 | 二十二門牌五十二號同上 |
- 其餘一切細情以及畫圖與買

賣規條本館當于不日送呈此佈

大英一千九百零一年九月十八號

狀師直沙尼卑亞 拍賣人巴越公司謹啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為曉諭換領憑照事照得西本年第四季即屋多末月一號起本坡換領憑照之事現在給憑諸人員定於屋多末月三號禮拜四下午三點鐘在巡理府正堂之私房內齊集為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲領取憑照及將其照改換他人名字或有人欲來阻止他人憑照等情務須親身或委確有實據之人於此期內到來面訴一切至欲投票領取憑照者至遲當於該齊集期前十日內付寄前來若不如期先行稟明以便將情刊佈公眾及澈底查明其事則斷不能准給也各宜凜遵無違特示

大英一千九百零一年九月十三號 大清光緒廿七年八月初一日

示

華芳影相樓新張告白

啟者本主人在星架坡大馬路第二百二十五號門牌即馬交街口頭一間新設影相樓一所佈置精潔修飾整頓且由歐洲購到上等藥料
組等器具所影山川人物男女芳容小若分毫大逾數尺形神畢肖大耐留存久不變色并備中國時款衣裳袍帽戲服華素俱全以便
客隨意穿戴此新張伊始自必加工加料以冀傳揚倘荷 青垂則當逾格
大清光緒二十七年正月十四日 華芳影相樓謹啟

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年慈民末月
十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國 朝廷之
命而創設
資本銀五百萬兩先行收取二百五十萬兩
總行設在上海 本銀行又分設於廣東 北京
漢口 汕頭 天津等處
本銀行所為生意乃買賣以上各地之匯及代收以上
各處之匯項并匯兌等件凡 諸仕商有物件按欲向本行
寄費及寄件等件皆能如 命倘有欲將銀寄寄本行者
亦隨時登報本行所奉月息列明如左
三個月定期者每月利息三八仙半
六個月定期者每月利息四八仙半
十二個月定期者每月利息五八仙半
大英一仟捌佰玖拾玖年拾貳月拾貳號
大清光緒貳拾伍年拾一月初拾日
中國通商銀行駐叻代理人莫實得洋行謹啟

司各脫滋補鰵魚肝油



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除肺中之蟲故能治肺癆之症
胃弱之症諸凡身體瘦弱胃不消化者受此油能治之
傷風全吐血而喘者小兒肌肉不長者皆能治之
此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一
人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌
庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理 發售

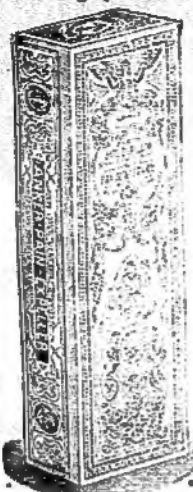
西醫生

力打時

英古便

益時卑

刺藥水



玉藥無不見效 諸君光顧請認紅標為記
西一千九百年五月三號 星架坡德國神農藥房謹啟

凡一切身體骨節抽屈傷
發熱出汗痢疾肚痛等症
皆可每日服三次每次十
根或風火牙痛或蛇虫鼠
傷患者將此藥水每日搽
擦三四次無不立效如荷

沙時巴釐刺藥水



賜顧請認 玉惠隆標為記
西一千九百年五月三號 星架坡德國神農藥房謹啟

啟者茲有西醫生力打時英古便所製之
沙時巴釐刺藥水乃用沙時巴釐
草取其精汁製煉而成此藥功效最神
者係清血中酸
濁凡諸血症最
為相宜 諸君

勸辦福州賑捐 (啟者本局現奉福建省會 善後總局司道憲札委勸辦福州水火賑捐並印實收關防前來當經遵延
設局開辦轉明在案查南洋各埠士商非粵即閩休戚更為相關前此之賑南安徽山東及印度等處相繼告災猶蒙 諸善士踴躍輸資慷慨
以賑其仁心仁聞固已上達 天聰遍及地球此次福州水火災更為切近計待賑者四萬八千六百餘戶飢民十二萬七千八百丁口有奇而延
平建寧兩府之被災者不在此數哀鴻遍野如鳥失巢其顛沛流離之慘令人目不忍觀耳不忍聞況值時事多艱捐務未所望 仁人君子
同發慈悲共襄賑恤上為 朝廷分南顧之憂下為孫子造無疆之福所有簽資助賑一律填給實收照章請獎計開 封典職銜按照例銀每
百兩折收十四兩 實監減收每百兩收十六兩足成每百兩收四十四兩 花翎 藍翎 視品級計數 各收加一紋銀補水 其餘名目
甚繁另印單張分送備查 本局隨捐隨報 部照最為快捷伏願樂善好施之君子無論本坡外埠均可開列銜名籍貫三代到新嘉坡源順
街安和號轉捐是禱 大清光緒廿六年十月十三日 大英一千九百零年十二月四號 勸辦福州水火災賑捐分局公啟